

Phonak Audéo™ P-RL

Käyttöohje



Phonak Audéo P-RL
Phonak Audéo P-RL Trial
Phonak Life Charger
Phonak Charger Case Go™



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Kuulokojeen ja laturin tiedot

Tämä käyttöohje koskee seuraavia:

Kuulokojeet, joissa on langattomat ominaisuudet



Phonak Audéo P90-RL
Phonak Audéo P70-RL
Phonak Audéo P50-RL
Phonak Audéo P30-RL
Phonak Audéo P-RL Trial

Latauslaitteet



Phonak Charger Case Go
Phonak Life Charger

Huomioi, että aktiivisuuden
seurantatoimintojen ohjeet löytyvät
myPhonak-käyttöohjeesta.



- ❗ Jos yhtään ruutua ei ole valittu etkä tiedä kuulokojeen tai latauslaitteen mallia, käänny kuuloalan ammattilaisen puoleen.
- ❗ Tässä käyttöohjeessa kuvatut kuulokojeet sisältävät sisäänrakennetun, kiinteän ja ladattavan litiumioniakun.
- ❗ Laturi sisältää sisäänrakennetun, kiinteän ja ladattavan litiumpolymeeriakun.
- ❗ Lue myös ladattavien kuulokojeiden käsittelyä koskevat turvallisuustiedot (luku 24).

Kuulokojemallit

- ☐ Audéo P-RL (P90/P70/P50/P30)
- ☐ Audéo P-RL Trial

Korvakappaleet

- ☐ Sovite
- ☐ Mikrokorvakappale
- ☐ cKuorikko

Latauslaitteet

- ☐ Phonak Charger Case Go*
- ☐ Phonak Life Charger*

* sis. USB-johdon (< 3 m)

Sisältö

Kuulokojeidesi ja laturiesi kehittäjä on Phonak – maailman johtava kuulemisen ratkaisujen tarjoaja, jonka pääkonttori sijaitsee Zürichissä, Sveitsissä.

Nämä ensiluokkaiset tuotteet ovat vuosikymmenien tutkimuksen ja asiantuntemuksen tulosta. Ne on suunniteltu sinun hyvinvointiasi ajatellen. Kiitämme erinomaisesta valinnasta ja toivotamme useiden vuosien kuuntelunautintoa.

Saat parhaan hyödyn laitteestasi tutustumalla huolellisesti käyttöohjeeseen. Laitteen käsitteleminen ei edellytä koulutusta. Kuuloalan ammattilainen auttaa sinua ottamaan tämän laitteen käyttöön omien mieltymystesi mukaisesti sovituskäynnillä.

Lisätietoja kuulokojeesi ja lisälaitteiden ominaisuuksista, hyödyistä, käyttöönotosta, käytöstä, huollosta tai korjaamisesta saat kuuloalan ammattilaiselta tai valmistajan edustajalta. Lisätietoja on tuotteen datalehdessä.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Kuulokojeesi ja laturisi

1. Pikaohje	7
2. Kuulokojeen ja laturin osat	9

Laturin käyttö

3. Laturin esivalmistelu	12
4. Kuulokojeiden lataaminen	13

Kuulokojeen käyttö

5. Kuulokojeen vasemman ja oikean puolen merkinnät	18
6. Kuulokojeen asettaminen paikalleen	19
7. Kuulokojeen poistaminen korvasta	20
8. Monitoimipainike	21
9. Kuulokojeen käynnistäminen/sammuttaminen	22
10. Napautusohjaus	23
11. Liitettävyyys	24
12. myPhonak-sovelluksen esittely	25
13. Laiteparin muodostaminen	26
14. Puhelut	28
15. Lentokonetila	33
16. Kuulokojeen nollaaminen	36

Lisätietoa

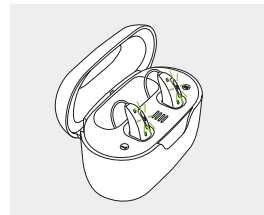
17. Käyttö-, kuljetus- ja säilytysolosuhteet	37
18. Hoito ja kunnossapito	39
19. Vahasuojan vaihtaminen	42
20. Huolto ja takuu	53
21. Vaatimustenmukaisuustiedot	55
22. Tietoja symboleista ja niiden selitykset	64
23. Vianmääritys	72
24. Tärkeitä turvallisuustietoja	78

1. Pikaohje

Kuulokojeiden lataaminen

❗ Ennen kuulokojeen ensimmäistä käyttöä sitä on suositeltavaa ladata 3 tuntia.

Kun kuulokoke on asetettu laturiin, kuulokojeen merkkivalo ilmaisee akun lataustilan, kunnes se on ladattu täyteen. Kun lataus on täysi, merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti vihreänä.



Kuulokojeen vasemman ja oikean puolen merkinnät

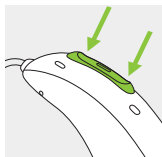
Sininen merkki tarkoittaa **vasenta** kuulokojetta.

Punainen merkki tarkoittaa **oikeaa** kuulokojetta.



Monitoimintopainike merkkivalolla

Painikkeella on useita toimintoja. Sillä voi kuulokojeen ohjelmoinnista riippuen kytkeä virran päälle ja pois, säätää äänenvoimakkuutta ja/tai muuttaa ohjelmaa. Se on ilmoitettu laitteen yksilöllisissä ohjeissa.



Puhelut: jos laitepari on muodostettu

Bluetooth®-toiminnolla varustetun puhelimen kanssa, painikkeen lyhyellä painalluksella voi vastata saapuvaan puheluun ja pitkällä painalluksella puhelun voi hylätä.

Käynnistäminen/sammuttaminen: paina painikkeen alaosaa tiukasti 3 sekunnin ajan, kunnes merkkivalo vilkkuu.

Käynnissä: merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti vihreänä.

Sammutettu: merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti punaisena.

Lentokonetilaan siirtyminen: Paina painikkeen alaosaa 7 sekunnin ajan, kunnes merkkivalo alkaa palaa yhtäjaksoisesti oranssina. Vapauta sen jälkeen painike.

Napautusohjaus (käytettävissä vain malleissa P90 ja P70)

Jos koje on yhdistetty laitepariksi Bluetooth-yhteensopivan laitteen kanssa, monia toimintoja voi käyttää napautusohjauksen avulla, katso lisätietoa luvusta 10. Tämä on ilmoitettu myös laitteen yksilöllisissä ohjeissa.

Voit käyttää napautusohjausta napauttamalla korvan yläosaa kahdesti.

2. Kuulokojeen ja laturin osat

Tämän käyttöohjeen kuulokojemalli ja latauslaitteet on kuvattu alla olevissa kuvissa. Omien mallien tunnistaminen:

- Katso Kuulokojeen ja laturin tiedot -kohta sivulta 3.
- Voit myös verrata omia korvakappaleitasi, kuulokojettasi ja laturiasi alla oleviin malleihin.

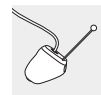
Mahdolliset korvakappaleet



Sovite

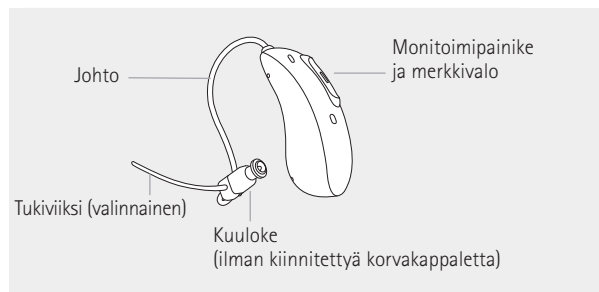


Mikrokorvakappale

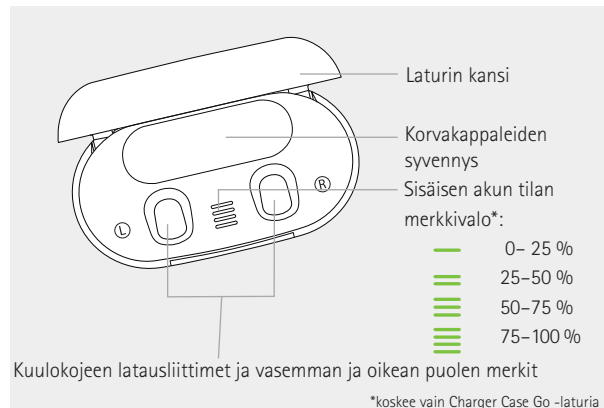


Yksilöllinen kuuloke

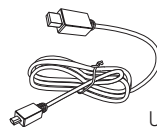
Audéo P-RL Audéo P-RL Trial



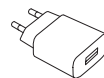
Phonak Life Charger ja Phonak Charger Case Go



Ulkoinen virtälähde



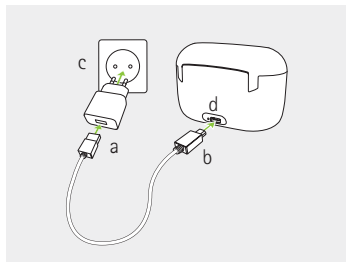
USB-johto (< 3 m)



Virtälähde

3. Laturin esivalmistelu

Pistokkeen kytkeminen



- a) Kytke latauskaapelin suurempi pää pistokkeeseen.
- b) Kytke pienempi pää laturin USB-liittimeen.
- c) Kytke pistoke pistorasiaan.
- d) Merkkivalo palaa vihreänä, kun laturi on kytketty pistorasiaan.

Charger Case Go -laturia voi käyttää myös ilman ulkoista virtalähdettä.

Virtalähteen tekniset tiedot

Virtalähteen tulojännite	100–240 VAC, 50/60 Hz, virta 0,25 A
Virtalähteen lähtöjännite	5 VDC +/- 10 %, virta 1 A
Laturin tulojännite	5 VDC +/- 10 %, virta 1 A
USB-johdon tekniset tiedot	5 V min. 1 A, USB-A – USB-C, enimmäispituus 3 m

4. Kuulokojeiden lataaminen

- ① Charger Case Go sisältää sisäänrakennetun, kiinteän ja ladattavan litiumpolymeeriakun.
- ① Kun sisäänrakennettu akku on ladattu täyteen, kuulokojeet voi ladata kolme kertaa.
- ① Akun varaus vähissä: kuulokojeen akun varauksen ollessa vähissä kuuluu kaksi piippausta. Tällöin on noin 60 minuuttia aikaa ladata kuulokojeet (aika voi vaihdella kuulokojeen asetusten mukaan).
- ① Kuulokoje sisältää sisäänrakennetun, kiinteän ja ladattavan litiumioniakun.
- ① Ennen kuulokojeen ensimmäistä käyttöä sitä on suositeltavaa ladata 3 tuntia.
- ① Kuulokojeen on oltava kuiva ennen lataamista, katso luku 18.
- ① Muista, että kuulokojetta ladattaessa ympäristön lämpötilan on oltava välillä 5–30 °C (41–86 °F).

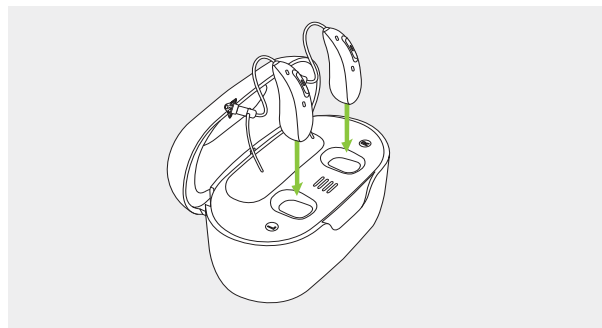
4.1. Laturin käyttö

Katso luvusta 3 ohjeet laturin käyttöönottoon.

1.

Aseta kuulokoje latausliittimiin ja korvakappaleet suureen syvennykseen.

Varmista, että vasemman ja oikean puolen kuulokojeen merkinnät vastaavat latausliittimien vieressä olevia vasenta (sinistä) ja oikeaa (punaista) merkkiä. Kuulokojeet sammuvat automaattisesti, kun ne asetetaan laturiin.



2.

Kuulokojeen merkkivalo ilmaisee akun lataustilan, kunnes kuulokoje on ladattu täyteen. Kun lataus on täysi, merkkivalo jää palamaan yhtäjaksoisesti vihreänä.

Lataus pysähtyy automaattisesti, kun akut ovat kokonaan täynnä, joten kuulokojeet voi turvallisesti jättää laturiin. Kuulokojeiden lataaminen voi kestää enintään 3 tuntia. Laturin kansi voi olla suljettuna latauksen ajan.

Latausajat

Merkkivalo	Lataustila	Keskimääräiset latausajat
● ● ●	0–10 %	
● ● ●	11–80 %	30 min (30 %) 60 min (50 %) 90 min (80 %)
● ● ●	81–99 %	
■	100 %	3 h

3.

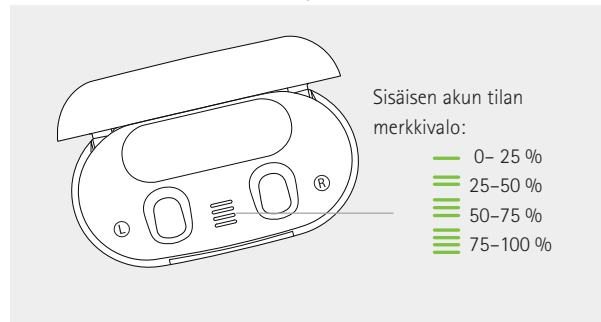
Irrota kuulokojeet latausliittimistä nostamalla ne pois laturista.

- ❗ Älä vedä kojetta kuulokejohdosta irrottaaksesi kuulokojeet laturista, sillä johdot voivat vahingoittua.
- ❗ Kytke kuulokoje pois päältä ennen kuin asetat sen irtikytkettyyn laturiin säilytystä varten.

Kuulokoje kytkeytyy automaattisesti päälle, kun se poistetaan laturista. Merkkivalo alkaa vilkkua. Yhtäjaksoisesti vihreänä palava valo tarkoittaa, että kuulokoje on valmis käytettäväksi.

4.2 Phonak Charger Case Go -laturin akun kapasiteetti

Voit tarkistaa sisäisen akun jäljellä olevan varauksen avaamalla Charger Case Go -laturin kannen. Merkkivalot näyttävät tilan 10 sekunnin ajan.



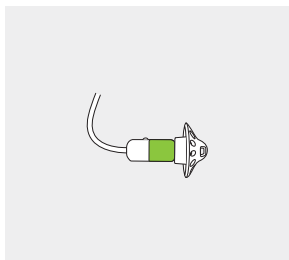
- ❗ Alin merkkivalo palaa punaisena, kun sisäinen akku on tyhjentynyt eikä kuulokojeita voi enää ladata.
- ❗ Charger Case Go -laturin sisäinen akku ei lataudu kuulokojeiden lataamisen aikana.

5. Kuulokojeen vasemman ja oikean puolen merkinnät

Kuulokojeen takana ja kuulokkeessa on punainen tai sininen merkintä. Merkintä kertoo, onko kyseessä vasen tai oikea kuulokoje.

Sininen merkki tarkoittaa **vasenta kuulokojetta**.

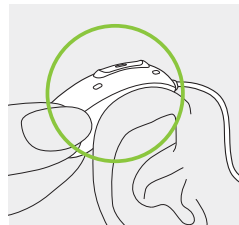
Punainen merkki tarkoittaa **oikeaa kuulokojetta**.



6. Kuulokojeen asettaminen paikalleen

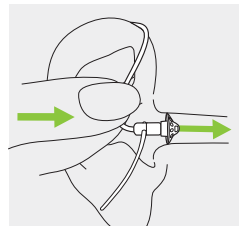
1.

Aseta kuulokoje korvan taakse.



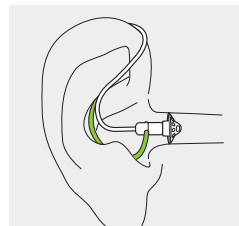
2.

Työnnä korvakappale korvakäytävään.



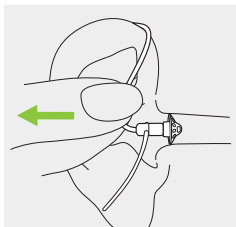
3.

Jos korvakappaleessa on tukiviiksi, kiinnitä kuulokoje työntämällä tukiviiksi korvan kuppiosaan.



7. Kuulokojeen poistaminen korvasta

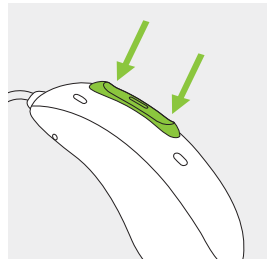
Vedä putken mutkasta tai vetosiimasta ja ota kuulokoje pois korvan takaa.



8. Monitoimipainike

Monitoimipainikkeella on useita toimintoja.

Sillä voi kuulokojeen ohjelmoinnista riippuen kytkeä virran päälle ja pois, säätää äänenvoimakkuutta ja/tai muuttaa ohjelmaa. Se on ilmoitettu kuulokojeiden yksilöllisissä ohjeissa. Pyydä kyseiset ohjeet kuuloalan ammattilaiselta.

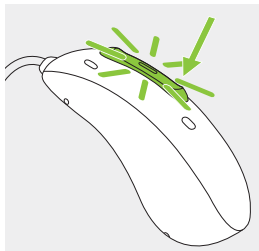


Jos kuulokojeesta on muodostettu laitepari Bluetooth®-toiminnolla varustetun puhelimen kanssa, voit vastata saapuviin puheluihin painamalla painikkeen ylä- tai alaosaa lyhyesti tai hylätä puhelut painamalla pitkään. Katso lisätietoa luvusta 14.

9. Kuulokojeen käynnistäminen/ sammuttaminen

Kuulokojeen kytkeminen päälle

Kuulokoke on määritetty kytkeytymään automaattisesti päälle, kun se poistetaan laturista. Jos tätä toimintoa ei ole määritetty, pidä painikkeen alaosaa tiukasti painettuna 3 sekunnin ajan, kunnes merkkivalo vilkkuu. Odota, kunnes yhtäjaksoisesti vihreänä palava valo osoittaa, että kuulokoke on valmis.



Kuulokojeen kytkeminen pois päältä

Paina painikkeen alaosaa 3 sekunnin ajan, kunnes merkkivalo alkaa palaa yhtäjaksoisesti punaisena sen merkiksi, että kuulokoke on pois päältä.

● ● ●	Vilkkuu vihreänä	Kuulokoke kytkeytyy päälle
—	Yhtäjaksoinen punainen 2 sekuntia	Kuulokoke kytkeytyy pois päältä

① Kuulokojeen päälle kytkemisen yhteydessä voi kuulua käynnistymismelodia.

10. Napautusohjaus

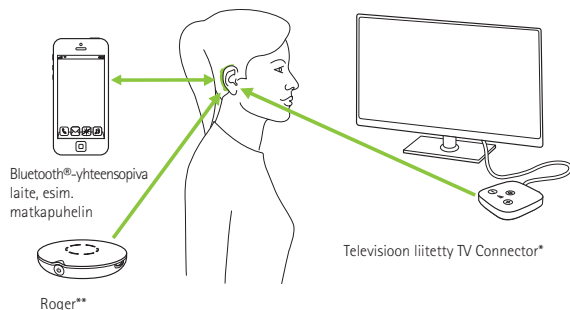
Napautusohjaus on käytettävissä vain malleissa P90 ja P70. Jos koke on yhdistetty laitepariksi Bluetooth®-yhteensopivan laitteen kanssa, monia toimintoja voi käyttää napautusohjauksen avulla. Napauttamalla voi esimerkiksi vastata puheluihin tai lopettaa ne, keskeyttää tai jatkaa suoratoistoa ja käynnistää tai pysäyttää ääniavustajan. Tämä on ilmoitettu kuulokokeiden yksilöllisissä ohjeissa.

Voit käyttää napautusohjausta napauttamalla korvan yläosaa kahdesti.



11. Liitettävyyss

Alla olevassa kuvassa näkyvät kuulokojeen liitettävyyssvaihtoehdot.



* TV Connector voidaan liittää mihin tahansa äänilähteeseen, kuten televisioon, tietokoneeseen tai hifi-järjestelmään.

** Langattomat Roger-mikrofonit voidaan myös liittää kuulokojeisiisi.

12. myPhonak-sovelluksen esittely

Yhteensopivuustiedot

myPhonak-sovellusta voi käyttää seuraavissa laitteissa:

- puhelimet, joissa on Bluetooth® Low Energy (LE) -ominaisuus
- iPhone® 5s ja uudemmat mallit, joissa on iOS®-versio 12.0 tai uudempi
- Google Mobile Services (GMS) -sertifioidut Android™-laitteet, jotka tukevat Bluetooth 4.2 -versiota ja Android™ OS 7.0 -versiota tai uudemmpaa.

Katso käyttöohjeet osoitteesta

www.phonak.com/myphonakapp. tai skannaa koodi



Asenna myPhonak-sovellus iPhoneen skannaamalla koodi



Asenna myPhonak-sovellus Android-laitteeseen skannaamalla koodi



iPhone® on Apple Inc:n Yhdysvalloissa ja muissa maissa rekisteröity tavaramerkki.

iOS® on Cisco Systems, Inc:n ja/tai sen tytäryhtiöiden rekisteröity tavaramerkki tai tavaramerkki Yhdysvalloissa ja tietyissä muissa maissa.

Android™ on Google LLC:n tavaramerkki.

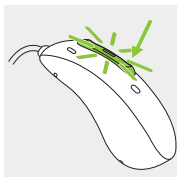
13. Laiteparin muodostaminen

13.1 Laiteparin muodostaminen Bluetooth®-toiminnolla varustetun laitteen kanssa

- ① Laitepari tarvitsee muodostaa vain kerran kunkin langattomalla Bluetooth®-toiminnolla varustetun laitteen kanssa. Kun laitepari on muodostettu, kuulokojeesi muodostaa automaattisesti yhteyden Bluetooth®-laitteeseen. Laiteparin ensimmäinen muodostaminen voi kestää 2 minuuttia.

1.
Varmista, että langaton Bluetooth-toiminto on otettu käyttöön laitteessasi (esim. puhelimessa), ja etsi Bluetooth-laitteita yhteysasetusvalikosta.

2.
Kytke molemmat kuulokojeet päälle. Sinulla on nyt 3 minuuttia aikaa muodostaa kuulokojeistasi ja laitteesta laitepari.



3.

Bluetooth®-toiminnolla varustetussa laitteessasi näkyy muiden Bluetooth®-laitteiden luettelo. Valitse kuulokojeet luettelosta muodostaaksesi laiteparin molempien kuulokojeiden kanssa samanaikaisesti. Kun laitepari on muodostettu, sen merkiksi kuuluu merkkiäni.

- ① Lisätietoja Bluetooth-laiteparien muodostamisesta suosituimpien puhelinmallien kanssa on osoitteessa <https://www.phonak.com/com/en/support.html>.

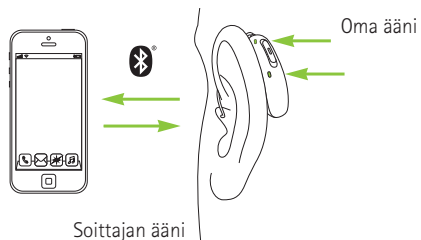
13.2 Yhteyden muodostaminen laitteeseen

Kun kuulokojeesi ovat muodostaneet laiteparin haluamasi laitteen kanssa, ne ovat päälle kytkettäessä aina automaattisesti yhteydessä kyseiseen laitteeseen.

- ① Yhteys kestää niin kauan, kun laite on päällä ja kantamatkan sisäpuolella.
- ① Kuulokoje voidaan liittää enintään kahteen laitteeseen, ja se voi muodostaa laiteparin enintään kahdeksan laitteen kanssa.

14. Puhelut

Kuulokojeesi muodostavat suoraan yhteyden Bluetooth®-toiminnolla varustettuihin puhelimiin. Kun kuulokoke on yhdistetty puhelimeen, kuulet soittajan äänen suoraan kuulokokeissasi. Kuulokokeen mikrofonit poimivat äänesi ja välittävät sen puhelimeen.



14.1 Puhelun soittaminen

Näppäile puhelinnumero ja paina soittopainiketta. Kuulet valintaäänien kuulokokeidesi välityksellä. Kuulokokeen mikrofonit poimivat äänesi ja välittävät sen puhelimeen.

14.2 Puhelun vastaanottaminen

Kuulokojeesi antavat merkkiäänä saapuvasta puhelusta. Puheluun voi vastata napauttamalla korvan yläosaa kahdesti (käytettävissä vain malleissa P90 ja P70), painamalla kuulokojeen monitoimipainikkeen ylä- tai alaosaa lyhyesti (alle 2 sekuntia) tai suoraan puhelimen kautta.



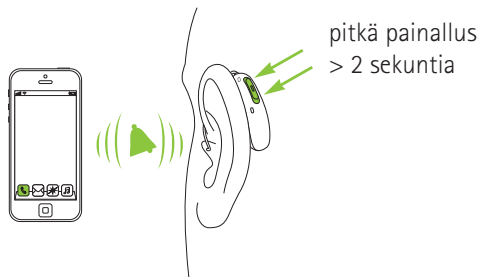
14.3 Puhelun lopettaminen

Puhelun voi lopettaa napauttamalla korvan yläosaa kahdesti (käytettävissä vain malleissa P90 ja P70), painamalla kuulokojeen monitoimipainikkeen ylä- tai alaosaa pitkään (yli 2 sekuntia) tai suoraan puhelimen kautta.



14.4 Puhelun hylkääminen

Saapuvan puhelun voi hylätä painamalla kuulokojeen monitoimipainikkeen ylä- tai alaosaa pitkään (yli 2 sekuntia) tai suoraan puhelimen kautta.



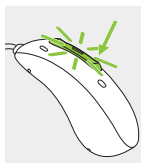
15. Lentokonetila

Kuulokojeesi toimivat taajuusvasteella 2,4–2,48 GHz. Yleensä lentoyhtiöt edellyttävät, että kaikki laitteet kytketään lentokonetilaan lennon ajaksi. Lentokonetilassa kuulokoje toimii muuten normaalisti, mutta Bluetooth®-toiminnot ovat poissa käytöstä.

15.1 Lentokonetilaan siirtyminen

Langattoman toiminnan poistaminen käytöstä ja lentokonetilaan siirtyminen kummassakin kuulokojeessa:

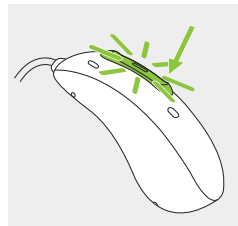
1.		Jos kuulokoje on kytketty pois päältä, jatka vaiheeseen 2. Jos kuulokoje on päällä, sammuta se painamalla painikkeen alaosaa 3 sekunnin ajan, kunnes merkkivalo alkaa palaa yhtäjaksoisesti punaisena 2 sekunnin ajan sen merkiksi, että kuulokoje on kytkeytymässä pois päältä.
2.		Pidä painikkeen alaosaa painettuna. Vihreä merkkivalo alkaa vilkkua, kun kuulokoje käynnistyy.
3.		Jatka painikkeen painamista 7 sekuntia, kunnes merkkivalo alkaa palaa yhtäjaksoisesti oranssina, ja vapauta painike sen jälkeen. Yhtäjaksoisesti oranssina palava merkkivalo tarkoittaa, että kuulokoje on lentokonetilassa.



Lentokonetilassa kuulokoje ei ole yhteydessä puhelimeesi.

15.2 Lentokonetilasta poistuminen

Langattoman toiminnan käyttöönotto ja lentokonetilasta poistuminen kummassakin kuulokojeessa:
Kytke kuulokoje pois päältä ja takaisin päälle. Katso lisätietoa luvusta 9.



16. Kuulokojeen nollaaminen

Käytä tätä menetelmää, jos kuulokoje on virhetilassa. Tämä ei poista tai hävitä mitään ohjelma- tai muita asetuksia.

1. Paina painikkeen alaosaa vähintään 15 sekuntia. Sillä ei ole merkitystä, onko kuulokoje kytkettynä päälle vai pois päältä, kun aloitat painikkeen painamisen. Kun 15 sekuntia on kulunut, laite ei anna sen merkiksi valo- tai äänimerkkiä.

2. Aseta kuulokoje virtalähteeseen kytkettyyn laturiin ja odota, kunnes merkkivalo alkaa vilkkua vihreänä. Tämä voi kestää 30 sekuntia. Kuulokoje on valmis käytettäväksi.

17. Käyttö-, kuljetus- ja säilytysolosuhteet

Tuote on suunniteltu niin, että se toimii ongelmitta tai rajoituksitta, kun sitä käytetään käyttötarkoituksen mukaisesti, ellei näissä käyttöohjeissa ole mainittu muuta.

Huolehdi, että noudatat kuulokojeiden ja laturin käytössä, latauksessa, kuljetuksessa ja säilytyksessä seuraavia ehtoja:

	Käyttö	Lataaminen	Kuljetus	Säilytys
Lämpötila				
Enimmäisalue	5–40 °C (41–104 °F)	5–30 °C (41–86 °F)	–20–60 °C (–4–140 °F)	–20–60 °C (–4–140 °F)
Suosittelualue	5–40 °C (41–104 °F)	7–22 °C (45–72 °F)	0–20 °C (32–68 °F)	0–20 °C (32–68 °F)
Kosteus				
Enimmäisalue	0–85 % (tiivistymätön)	0–85 % (tiivistymätön)	0–70 %	0–70 %
Suosittelualue	0–60 % (tiivistymätön)	0–60 % (tiivistymätön)	0–60 %	0–60 %
Ilmanpaine	500–1 060 hPa	500–1 060 hPa	500–1 060 hPa	500–1 060 hPa

Muista ladata kuulokojeita säännöllisesti pitkäaikaisen säilytyksen aikana.

Jos laitetta on kuljetettu tai säilytetty suositeltujen olosuhteiden ulkopuolisissa olosuhteissa, odota 15 minuuttia ennen laitteen käynnistämistä.

18. Hoito ja kunnossapito

Kuulokojeen ja laturin huolellinen ja säännöllinen hoito takaa niiden hyvän toimintakyvyn ja pitkän käyttöiän. Taatakseen pitkän käyttöiän Sonova AG antaa vähintään viiden vuoden huoltoajan kyseisen kuulokojeen, laturin ja niiden olennaisten osien vaiheittaisen valmistuksen päättymisen jälkeen.

Käytä ohjeina seuraavia tietoja. Tuoteturvallisuuteen liittyviä lisätietoja on luvussa 24.2.

Yleisiä tietoja

Poista kuulokoje korvastasi, ennen kuin laitat hiuslakkaa tai kosmetiikkaa, koska nämä tuotteet voivat vahingoittaa sitä.

Kuulokojeet kestävät vettä, hikeä ja likaa seuraavien ehtojen mukaisesti:

- Kuulokoje on puhdistettava ja kuivattava vedelle, hielelle tai lialle altistumisen jälkeen.
- Kuulokojetta käytetään ja säilytetään näiden käyttöohjeiden mukaan.



Varmista aina ennen lataamista, että kuulokojeet ja laturi ovat kuivat ja puhtaat.

Päivittäin

Kuulokoje: Tarkasta korvakappale korvavahan ja kosteuden varalta ja puhdista pinnat nukkaamattomalla liinalla. Älä käytä kuulokojeen puhdistamiseen puhdistusaineita, kuten kodinpuhdistusaineita tai saippuaa. Vedellä huuhtelemista ei suositella. Jos sinun täytyy puhdistaa kuulokoje perusteellisesti, pyydä kuuloalan ammattilaiselta neuvoja ja tietoa suodattimista tai kuivausmenetelmistä.

Laturi: Varmista, että laturin liittimet ovat puhtaat, ja puhdista pinnat nukkaamattomalla liinalla. Älä käytä laturin puhdistamiseen puhdistusaineita, kuten kodinpuhdistusaineita tai saippuaa.

Viikoittain

Kuulokoje: Puhdista korvakappale pehmeällä, kostealla liinalla tai erityisellä kuulokojeille tarkoitettulla puhdistusliinalla. Tarkempia huolto-ohjeita tai ohjeet perusteellisempaan puhdistukseen saat kuuloalan ammattilaiselta. Puhdista kuulokojeen latausliittimet pehmeällä ja kostealla liinalla.

Laturi: Poista pöly ja lika latausliittimistä nukkaamattomalla liinalla.



Varmista aina ennen puhdistusta, että laturi on irrotettu verkkovirrasta.

19. Vahasuojan vaihtaminen

Kuulokojeessasi on vahasuoja, joka suojaa kuuloketta vahan aiheuttamilta vaurioilta.

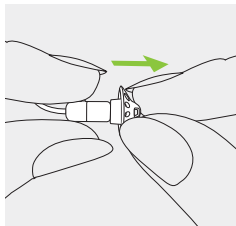
Tarkasta vahasuoja säännöllisesti ja vaihda se, jos se näyttää likaiselta tai jos kuulokojeen äänenvoimakkuus tai äänenlaatu heikkenee. Vahasuoja on vaihdettava keskimäärin 4–8 viikon välein, kun käytössä on tavallinen kuuloke, ja kerran viikossa, kun käytössä on ActiveVent™-kuuloke.

19.1 Tavallinen kuuloke ja sovite

19.1.1 Korvakappaleen poistaminen kuulokkeesta

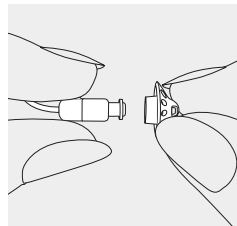
1.

Poista korvakappale kuulokkeesta pitämällä kuuloketta yhdessä kädessä ja korvakappaletta toisessa.



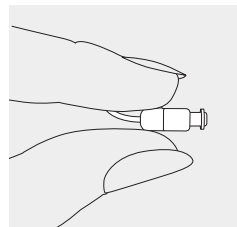
2.

Poista korvakappale vetämällä varovaisesti.



3.

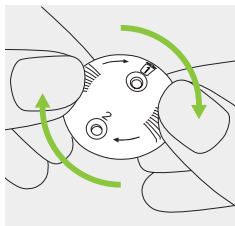
Puhdista kuuloke nukkaamattomalla liinalla.



19.1.2 CeruShield™-vahasuojan vaihtaminen

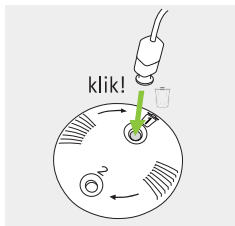
1.

Pyöritä CeruShield™-kiekkoa varovaisesti nuolten osoittamaan suuntaan, kunnes roskakorikuvan alle tulee tyhjä aukko.



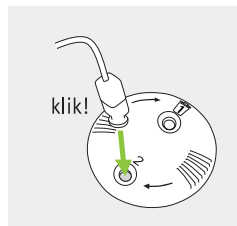
2.

Poista käytetty vahasuoja työntämällä kuuloke varovaisesti (roskakorikuvan alla olevaan) tyhjiin aukkoon, kunnes kuulet naksahduksen. Naksahduksen jälkeen käytetty vahasuoja tulee näkyviin roskakorikuvan alla olevaan aukkoon.



3.

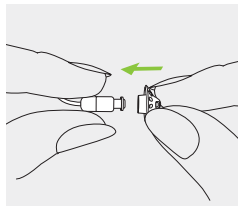
Aseta uusi vahasuoja työntämällä kuuloke varovaisesti aukkoon, jossa uusi vahasuoja on näkyvissä (roskakorikuvaa vastapäätä), kunnes kuulet naksahduksen. Naksahduksen jälkeen alla oleva aukko näkyy tyhjänä ja uusi vahasuoja on nyt sisällä kuulokkeessa.



19.1.3 Korvakappaleen liittäminen kuulokkeeseen

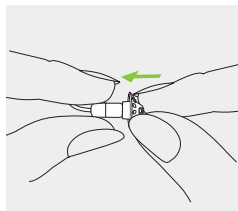
1.

Pidä kuuloketta yhdessä kädessä ja korvakappaletta toisessa.



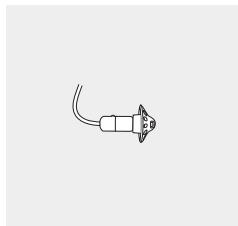
2.

Liu'uta korvakappale kuulokkeen korvakäytävään menevän osan päälle.



3.

Kuulokkeen ja korvakappaleen tulee istua täydellisesti yhteen.



19.2 ActiveVent™-kuuloke ja mikrokorvakappale

19.2.1 Osien selitykset

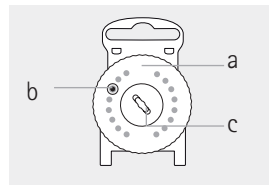
1.

vahasuojapakkaus

a) pyörivä kiekko

b) uusi suodatin

c) käytettyjen suodattimien hävitysaukko

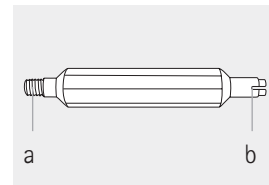


2.

vaihtotyökalu

a) ruuvipää käytetyn suodattimen poistoon

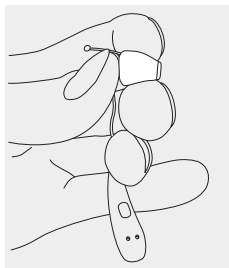
b) haarukkapää uuden suodattimen asettamiseen



19.2.2 Käytetyn vahasuodattimen poistaminen (HF3-suodatin)

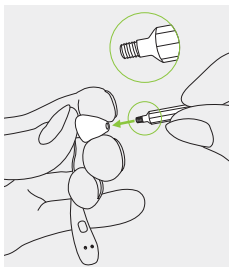
1.

Pidä tiukasti kiinni korvakappaleesta ja pidä kuuloke paikallaan asettamalla sormi sen taakse.



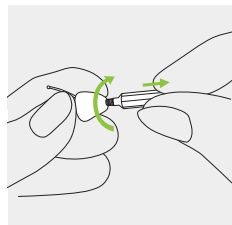
2.

Aseta vaihtotyökalun ruuvipää kuulokojeen kuulokkeeseen.



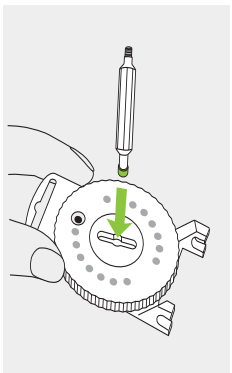
3.

Käännä vaihtotyökalua myötäpäivään, kunnes tunnet vastusta. Vedä vaihtotyökalu ja sen päässä kiinni oleva käytetty vahasuodatin pois kuulokkeesta.



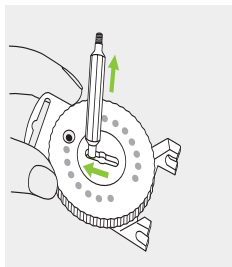
4.

Työnnä käytetty vahasuodatin vahasuodatinjakelijan keskellä olevaan hävitysaukkoon.



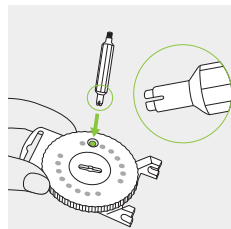
5.

Liu'uta vaihtotyökalu hävitysaukon jompaankumpaan sivuun. Nosta vaihtotyökalu ylös, jolloin käytetty vahasuodatin jää hävitysaukkoon.



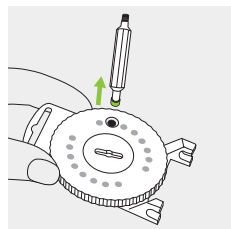
2.

Poimi uusi vahasuodatin vaihtotyökalun vastakkaisen pään (eli haarukkapään) avulla.



3.

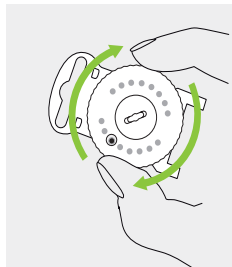
Työnnä vaihtotyökalun haarukkapää alas ja vedä ylös.



19.2.3 Uuden vahasuodattimen asettaminen

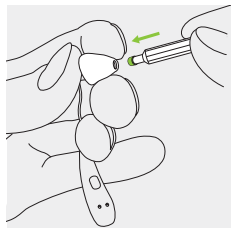
1.

Kun käytetty vahasuoja on poistettu kuulokojeen kuulokkeesta, poista mahdolliset likajäämät harjaamalla. Pyöritä vahasuodatinjakelijan uurrettua kiekkoa, kunnes uusi vahasuodatin näkyy kiekon ikkunassa.



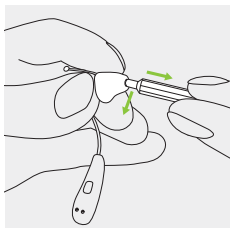
4.

Aseta uusi vahasuodatin kuulokojeen kuulokkeeseen. Huolehdi, että pidät kuulokkeen paikallaan asettamalla sormen sen taakse.



5.

Kun uusi suodatin on tukevasti paikallaan kuulokkeessa, nosta vaihtotyökalu pois hieman kallistetussa kulmassa. Kiinnitä vaihtotyökalu takaisin vahasuojapakkaukseen.



20. Huolto ja takuu

Paikallinen takuu

Pyydä tietoa paikallisista takuehdoista kuuloalan ammattilaiselta, jonka kautta hankit kuulokojeet ja laturin.

Kansainvälinen takuu

Sonova AG tarjoaa rajoitetun kansainvälisen takuun, jonka kesto on yksi vuosi ostopäivästä alkaen. Tämä rajoitettu takuu kattaa varsinaisen kuulokojeen ja laturin valmistus- ja materiaaliveirheet, mutta ei lisävarusteita, kuten johtoja, korvakappaleita tai ulkoisia kuulokkeita. Takuu on voimassa ainoastaan, jos laitteen ostosta esitetään tosite.

Kansainvälinen takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi, jotka sinulla kuluttajatuotteiden myyntiä koskevien kansallisten lakien mukaisesti on.

Takuun rajoitukset

Takuu ei kata väärästä käsittelystä tai kunnossapidosta tai kemikaaleille tai kohtuuttomalle rasitukselle altistumisesta aiheutuvia vaurioita. Kolmannen osapuolen tai valtuuttamattoman huoltoliikkeen aiheuttama vaurio johtaa takuun raukeamiseen. Takuu ei myöskään kata kuuloolan ammattilaisen toimipaikassaan suorittamia huoltotöitä.

Sarjanumerot

Vasen kuulokoje: _____

Oikea kuulokoje: _____

Laturi: _____

Ostopäivä: _____

Valtuutettu kuuloolan ammattilainen
(leima/allegirjoitus):

21. Vaatimustenmukaisuustiedot

Eurooppa:

Kuulokojeen vaatimustenmukaisuusvakuutus

Sonova AG vakuuttaa, että tämä tuote täyttää lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen (EU) 2017/745 ja radiolaitedirektiivin 2014/53/EU vaatimukset. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti kokonaisuudessaan on saatavissa valmistajalta tai paikalliselta Phonak-edustajalta, jonka osoite löytyy luettelosta osoitteesta www.phonak.com/com/en/certificates (Phonakin maailmanlaajuiset toimipaikat).

Australia/Uusi-Seelanti:



R-NZ

Ilmaisee laitteen yhteensopivuuden sovellettavien radiotaajuuksien hallinnan (RSM) ja Australian viestintä- ja mediaviranomaisen (ACMA) sääntöjen kanssa laitteen myymiseksi laillisesti Uudessa-Seelannissa ja Australiassa. Yhteensopivuustunnus R-NZ on tarkoitettu Uuden-Seelannin markkinoille toimitetuille, vaatimustenmukaisuustason A1 radiotaajuustuotteille.

Sivulla 2 luetelluilla langattomilla malleilla on seuraavat sertifiointit:

Phonak Audéo P-RL (P90/P70/P50/P30)

Phonak Audéo P-RL Trial

Phonak Charger

Yhdysvallat	FCC ID: KWC-PRL
Kanada	IC: 2262A-PRL

Huomautus 1:

Tämä laite noudattaa FCC-sääntöjen osaa 15 ja Industry Canadian RSS-210-normia. Laitteen käyttöä koskevat seuraavat kaksi ehtoa:

- 1) laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja
- 2) laitteen on kestettävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien tahattomia toimintoja aiheuttavat häiriöt.

Huomautus 2:

Tämän laitteen muutokset tai muokkaukset, joita Sonova AG ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat saada FCC:n tälle laitteelle myöntämän käyttövaltuutuksen raukeamaan.

Huomautus 3:

Laite on testattu ja sen on todettu noudattavan luokan B digitaalisen laitteen rajoja FCC-sääntöjen osan 15 ja Industry Canadian ICES-003:n mukaisesti. Nämä rajat on suunniteltu tarjoamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan asuinympäristöasennuksessa. Tämä laite luo, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa. Jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestinnälle. Siitä ei kuitenkaan ole takeita, ettei häiriöitä esiinny tietyssä

asennuksessa. Jos laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiolähetysten vastaanottoon, mikä voidaan määrittää katkaisemalla ja kytkemällä laitteen virta, käyttäjää kehoitetaan yrittämään häiriöiden korjaamista yhdellä tai usealla seuraavista toimista:

- Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai siirrä sitä.
- Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
- Liitä laite eri pistorasiaan kuin se, johon kuuloke on kytketty.
- Pyydä apua jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/televisioteknikolta.

Langattoman kuulokojeen radiotiedot

Antennityyppi	Resonanssiantenni
Toimintataajuus	2,4–2,48 GHz

Modulaatio	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Säteilyteho	< 2,5 mW

Bluetooth®

Kantomatka	~1 m
Bluetooth®	4.2 Dual-Mode
Tuetut profiilit	HFP (handsfree-profiili), A2DP

Laturin langattoman tehonsiirron tiedot

Toimintataajuus	135 kHz
Säteilyteho	alle 45 dBuV/m

Säteilytesti	Vaatimusten- mukaisuus	Sähkömagneettista ympäristöä koskevat ohjeet
Radiotaajuiset säteilypäästöt CISPR 11	Ryhmä 2 Luokka B	Lääkinnällinen laite käyttää radiotaajuisia energiaa vain sisäiseen toimintaansa. Tästä johtuen sen radiotaajuiset säteilypäästöt ovat erittäin vähäiset, eivätkä ne todennäköisesti aiheuta häiriöitä lähellä oleviin sähkölaitteisiin.
Harmoniset päästöt	Vaatimusten- mukainen	
Jännitteen vaihtelu / välkyntäpäästöt	Vaatimusten- mukainen	

Säteilyä ja häiriönsietoa koskevien standardien noudattaminen

Säteilyä koskevat standardit	EN 60601-1-2:2015+A1:2021
	IEC 60601-1-2:2014+A1:2020
	EN 55011:2016/A2:2021
	CISPR11:2015+A1:2016+A2:2019
	CISPR32.
	CISPR32:2015+A1:2019
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016

Sähkömagneettista häiriönsietoa koskevat testit	IEC 60601 –testitaso	Vaatimusten- mukaisuustaso	Sähkömagneettista ympäristöä koskevat ohjeet
Sähköstaattiset purkaukset (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kosketus ± 2, ± 4, ± 8, ± 15 kV ilma	± 8 kV kosketus ± 2, ± 4, ± 8, ± 15 kV ilma	Lattiamateriaalin tulee olla puuta, betonia tai keraamista laattaa. Jos lattian pinnoitteena käytetään synteettistä materiaalia, suhteellisen ilmankosteuden on oltava vähintään 30 %.
Nopeat sähköiset transientit (pursheet) IEC 61000-4-4 -standardin mukaisesti	± 2 kV voimalinjoille Toistotaajuus 100 kHz	± 2 kV voimalinjoille Toistotaajuus 100 kHz	Syöttöjännitteen laadun on oltava tyypillisen yritys- tai sairaalaympäristön jännitettä vastaavalla tasolla.
Ylijänniteaallot IEC 61000-4-5 -standardin mukaisesti	± 1 kV linja linjaan	± 1 kV linja linjaan	Syöttöjännitteen laadun on oltava tyypillisen yritys- tai sairaalaympäristön jännitettä vastaavalla tasolla.

Sähkömagneettista häiriönsietoa koskevat testit	IEC 60601 –testitaso	Vaativuuden mukaisuustaso	Sähkömagneettista ympäristöä koskevat ohjeet
Virransyötön lyhyet katkot, jännitekuopat ja vaihtelut IEC 61000-4-11 -standardin mukaisesti	0 % UT; 0,5 jaksoa 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° 0 % UT; 1 jakso ja 70 % UT; 25/30 jaksoa Yksivaiheinen: 0° 0 % UT; 250/300 jaksoa	0 % UT; 0,5 jaksoa 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° 0 % UT; 1 jakso ja 70 % UT; 25/30 jaksoa Yksivaiheinen: 0° 0 % UT; 250/300 jaksoa	Verkkovirran taajuuden aiheuttamien magneettikenttien pitää vastata tasoltaan tyypillisessä kaupallisessa tai sairaalaympäristössä sijaitsevan tyypillisen kohteen magneettikenttää.
Verkkotaajuuden (50/60 Hz) magneettikenttä, IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Verkkovirran taajuuden aiheuttamien magneettikenttien pitää vastata tasoltaan tyypillisessä kaupallisessa tai sairaalaympäristössä sijaitsevan tyypillisen kohteen magneettikenttää.
Johtuva radiotaajuus IEC 61000-4-6	3 Vrms 0,15–80 MHz 6 Vrms ISM-kaistoilla 0,15–80 MHz 80 % AM 1 kHz	3 Vrms 0,15–80 MHz 6 Vrms ISM-kaistoilla 0,15–80 MHz 80 % AM 1 kHz	
Säteilyradiotaajuus IEC 61000-4-3	10 V/m 80–2 700 MHz 80 % AM 1 kHz	10 V/m 80 MHz –2,7 GHz 80 % AM 1 kHz	

Testitiedot KOTELON LIITTIMEN HÄIRIÖNSIEDOLLE langattoman radiotaajuutta käyttävän viestintävälineen suhteen

Testitaajuus	Kaista	Palvelu	Modulaatio	Enimmäisteho	Etäisyys	Häiriönsiedon testitaso
MHz	MHz			W	m	V/m
385	308–390	TETRA 400	Pulssimodulaatio 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430–470	GMRS 460, FRS 460	Pulssimodulaatio 217 Hz	2	0,3	28
710			Pulssimodulaatio 18 Hz			
745	704–787	LTE-kaista 13, 17		0,2	0,3	9
780						
810		GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE-kaista 5	Pulssimodulaatio 217 Hz			
870	800–960			2	0,3	9
930						
1 720		GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-kaista 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulssimodulaatio 217 Hz	2	0,3	28
1 845	1 700–1 990					
1 970						
2 450	2 400–2 570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE-kaista 7	Pulssimodulaatio 217 Hz	2	0,3	28
5 240	5 100–5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulssimodulaatio 217 Hz	02	0,3	9

22. Tietoja symboleista ja niiden selitykset



Sonova AG vahvistaa CE-merkinnällä, että tämä tuote lisävarusteineen täyttää lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen (EU) 2017/745 sekä radiolaitedirektiivin 2014/53/EU vaatimukset. CE-symbolin perässä olevat numerot vastaavat niiden sertifioitujen laitosten koodia, joita konsultoitiiin yllä mainitun asetuksen ja direktiivin mukaisesti.



Tämä symboli ilmoittaa, että tässä käyttöohjeessa kuvatut tuotteet noudattavat B-tyyppin kosketusosien suhteen noudatettavan standardin EN 60601-1 vaatimuksia. Kuulokojeen pinta on määriteltä B-tyyppin kosketusosaksi.



Ilmoittaa lääkinnällisen laitteen valmistajan lääkinnällisistä laitteista annetussa asetuksessa (EU) 2017/745 määritetyllä tavalla.



Ilmoittaa lääkinnällisen laitteen valmistuspäivämäärän.



Ilmoittaa valtuutetun edustajan Euroopan yhteisössä. EY-edustaja on myös Euroopan unionin maahantuoja.



Tämä symboli kertoo, että käyttäjän on tärkeää lukea ja ottaa huomioon näiden käyttöohjeiden tärkeät tiedot.



Tämä symboli ilmoittaa, että käyttäjän on tärkeää kiinnittää huomiota näissä käyttöohjeissa esiintyviin varoituksiin.



Tämä symboli ilmoittaa, että käyttäjän on tärkeää kiinnittää huomiota näissä käyttöohjeissa esiintyviin paristoihin liittyviin varoituksiin.



Tärkeää tietoa käsittelystä ja tuoteturvallisuudesta.



Tämä symboli tarkoittaa, että laitteen aiheuttama sähkömagneettinen häiriö on alle Yhdysvaltain telehallintoviraston (Federal Communications Commission) hyväksymien rajojen.



Ilmaisee laitteen yhteensopivuuden sovellettavien radiotaajuuksien hallinnan (RSM) ja Australian viestintä- ja mediaviranomaisen (ACMA) sääntöjen kanssa laitteen myymiseksi laillisesti Uudessa-Seelannissa ja Australiassa.



Bluetooth®-sana ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Sonova AG käyttää näitä merkkejä lisenssillä. Muut tavaramerkit ja tuotenimet ovat omistajiensa omaisuutta.



Vaatimustenmukaisuuden tunnistemerkki ilmaisee, että laite vastaa Brasilian vaatimustenmukaisuusarviointia koskevia vaatimuksia, jotka koskevat terveydenseurantajärjestelmään kuuluvia laitteita. OCP tarkoittaa sertifiointilaitosta.



Japanilainen sertifioidun radiolaitteen merkki.



Ilmoittaa valmistajan sarjanumeron, jotta kyseinen lääkinällinen laite voidaan tunnistaa.



Ilmoittaa valmistajan luettelonumeron, jotta lääkinnällinen laite voidaan tunnistaa.



Ilmaisee, että laite on lääkinnällinen laite.



Tämä symboli kertoo, että käyttäjän on tärkeää lukea ja ottaa huomioon tämän käyttöohjeen tärkeät tiedot.

IP68

Kotelointiluokka Kotelointiluokka IP68 tarkoittaa, että kuulokoje on veden- ja pölynkestävä. Sen tiiviys säilyi, kun sitä pidettiin yhtäjaksoisesti vedessä 1 metrin syvyydessä 60 minuuttia ja pölykammiassa 8 tuntia standardin IEC 60529 mukaisesti.



Lämpötila kuljetuksen ja varastoinnin aikana: -20...+60 °C (-4...+140 °F).



Kosteus kuljetuksen ja varastoinnin aikana: 0–70 %, jos ei käytössä. Katso ohjeet kuulokojeen kuivaamiseksi käytön jälkeen luvusta 24.2.



Ilmanpaine kuljetuksen ja varastoinnin aikana: 500–1 060 hPa.



Pidä kuivana kuljetuksen aikana.



Ylivedetyn roskakorin symboli kertoo, että tätä kuulokojetta ja sen laturia ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana. Vanhat tai käyttämättömät kuulokojeet ja laturit on hävitettävä elektroniselle jätteelle tarkoitetuilla jätteenhävityspaikoilla tai annettava kuuloalan ammattilaiselle hävittämistä varten. Oikeanlainen hävittäminen suojaa ympäristöä ja terveyttä.

Symbolit koskevat vain Euroopassa käytettyä virtalähdettä



Kaksoiseristyksellä varustettu virtalähde.



Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.



Oikosulkusuojattu turvaeristysmuuntaja.

23. Vianmääritys

Ongelma	Syyt
Kuulokoje ei toimi.	Kuuloke/korvakappale on tukossa. Kuulokoje on pois päältä. Akun varaus on täysin tyhjä.
Kuulokoje vinkuu.	Kuulokoje ei ole oikein paikallaan korvassa. Korvakäytävässä on korvavahaa.
Kuulokojeen äänenvoimakkuus on liian suuri.	Ääni on liian kovalla.
Kuulokojeen ääni on liian hiljainen tai vääristynyt.	Äänenvoimakkuus on liian pieni. Akun varaus on vähissä. Kuuloke/korvakappale on tukossa. Kuulossa on tapahtunut muutoksia.
Kuulokojeesta kuuluu kaksi piippausta.	Akun varaus on vähissä.
Kuulokoje ei kytkeydy päälle.	Akun varaus on täysin tyhjä. Painike deaktivoitiin vahingossa painamalla sitä yli 15 sekuntia.
Kuulokojeen merkkivalo ei pala, kun kuulokoje asetetaan latausliittimiin.	Kuulokoje ei ole oikein paikallaan laturissa. Kuulokojeen akun varaus on täysin tyhjä.
Charger Case Go -laturin alin merkkivalo palaa jatkuvasti punaisena.	Laturissa on virhe.

Korjaava toimenpide
Puhdista kuulokkeen aukko/korvakappale.
Paina painikkeen alaosa 3 sekuntia (luku 9).
Lataa kuulokoje (luku 4).
Aseta kuulokoje oikein paikalleen (luku 6).
Ota yhteyttä (erikois)lääkäriin tai kuuloalan ammattilaiseen.
Pienennä äänenvoimakkuutta, jos laitteessa on äänenvoimakkuuden säädin (luku 8).
Lisää äänenvoimakkuutta, jos laitteessa on äänenvoimakkuuden säädin (luku 8).
Lataa kuulokoje (luku 4).
Puhdista kuulokkeen aukko/korvakappale.
Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.
Lataa kuulokoje (luku 4).
Lataa kuulokoje (luku 4).
Suorita nollauksen vaihe 2 (luku 16).
Aseta kuulokoje oikein laturiin (luku 4).
Odota merkkivalon toiminnasta riippumatta kolme tuntia, kun olet asettanut kuulokojeen laturiin.
Paina nollauspainiketta vähintään 8 sekuntia.

Ongelma

Kuulokojeen merkivalo palaa yhtäjaksoisesti punaisena, kun kuulokoje on laturissa.

Kuulokojeen merkivalo sammuu, kun kuulokoje otetaan pois laturista.

ActiveVent™-kuulokkeen sisältävä kuulokoje ei toimi oikealla tavalla.

ActiveVent-kuuloke tuntuu löysältä korvakappaleessa tai se on irronnut korvakappaleesta kokonaan.

Kuulokojeen merkivalo jää palamaan vihreänä, kun kuulokoje on otettu pois laturista.

Akku ei kestä koko päivää.

Puhelutoiminto ei toimi.

Syyt

Kuulokoje on sallitun käyttölämpötila-alueen ulkopuolella.

Akku on viallinen.

Automaattinen käynnistystoiminto on poissa käytöstä.

Ventti on väärässä asennossa (esim. suljettu).

Kuulokkeessa on vahaa.

Vikaan on jokin muu syy.

Kuuloke on irronnut korvakappaleesta (esim. vahasuojan vaihtamisen yhteydessä).

Kuulokojeen merkivalo paloi punaisena, kun kuulokoje asetettiin laturiin.

Akun käyttöikä on lyhentynyt.

Kuulokoje on lentokonetilassa.

Kuulokoje ei ole muodostanut laiteparia puhelimen kanssa.

Korjaava toimenpide

Anna kuulokojeen lämmetä huoneenlämmössä. Sallittu käyttölämpötila-alue on 5–40 °C (41–104 °F)

Ota yhteyttä kuulualan ammattilaiseen.

Kytke kuulokoje päälle (luku 9).

Paina monitoimipainikkeen yläosaa 3 sekunnin ajan.

Puhdista kuulokkeen aukko ja/tai vaihda vahasuodatin (luku 19.2)

Ota yhteyttä kuulualan ammattilaiseen.

Työnnä kuuloke takaisin korvakappaleeseen. Jos kuuloke on edelleen löysä, ota yhteyttä kuulualan ammattilaiseen.

Käynnistä kuulokoje uudelleen (luku 16).

Ota yhteyttä kuulualan ammattilaiseen. Akku on ehkä vaihdettava.

Kytke kuulokoje pois päältä ja takaisin päälle (luku 15.2).

Muodosta kuulokojeesta laitepari puhelimen kanssa (luku 13).

Ongelma	Syyt
Lataus ei käynnisty (kun laturi on kytketty virtalähteeseen).	Kuulokoje ei ole oikein paikallaan laturissa.
Lataus ei käynnisty (kun laturia ei ole kytketty virtalähteeseen).	Laturin sisäinen akku on tyhjentynyt.
	Kuulokoje ei ole oikein paikallaan laturissa (koskee vain Charger Case Go -laturia).

❗ Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.

Korjaava toimenpide

Aseta kuulokoje oikein laturiin (luku 4.1).

Kytke laturi virtalähteeseen (luku 3).

Poista kuulokoje laturista ja aseta se takaisin paikalleen luvun 4.1 ohjeiden mukaisesti.

Lisätietoa saat osoitteesta

<https://www.phonak.com/com/en/support.html>.

24. Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue seuraavilla sivuilla esitetyt olennaiset turvallisuustiedot ja käytön rajoitusta koskevat tiedot, ennen kuin käytät kuulokojetta.

Käyttötarkoitus

Kuulokoje on tarkoitettu vahvistamaan ja johtamaan ääntä korvaan ja siten kompensoimaan alentunutta kuuloa.

Phonakin Tinnitus Balance -sovellus on tarkoitettu henkilöille, joilla on tinnitus ja jotka haluavat myös äänten vahvistusta. Se tuottaa ylimääräistä äänistimulaatiota, joka voi auttaa viemään käyttäjän huomion pois tinnituksesta.

Laturit on tarkoitettu ladattavan kuulokojeen akun lataamiseen.

Kohdepotilaat:

Kuulokojet: laite on tarkoitettu yli 12-vuotiaille henkilöille, joilla on tois- tai molemminpuoleinen lievä tai erittäin vaikea kuulonalenema. Tinnitussovellus on tarkoitettu yli 18-vuotiaille henkilöille, joilla on krooninen tinnitus.

Laturi: kohdepotilaita ovat yhteensopivien kuulokojeden käyttäjät.

Kohdekäyttäjät:

Kuulokojet: tarkoitettu kuulokojetta käyttäville henkilöille, joilla on kuulonalenema, sekä heidän hoitajilleen. Kuuloalan ammattilainen on vastuussa kuulokojeen säätämisestä.

Laturi: tarkoitettu yhteensopivaa, ladattavaa kuulokojetta käyttäville henkilöille, joilla on kuulonalenema, heidän hoitajilleen ja kuuloalan ammattilaisille.

Käyttöaiheet:

Kuulokojeden, laturin ja tinnitussovelluksen yleisiä klinisiä käyttöaihteita ovat seuraavat:

- kuulonalenema
- tois- tai molemminpuoleinen
- konduktiivinen, sensorineuraalinen tai niiden yhdistelmä
- lievä tai erittäin vaikea
- krooninen tinnitus (koskee vain laitteita, joissa on tinnitussovellus).

Vasta-aiheet:

Kuulokojeiden ja tinnitussovelluksen käytön yleisiä kliinisiä vasta-aiheita ovat seuraavat:

- kuulonalenema ei ole kuulokojeen sovitusalueella (eli vahvistus, taajuusvaste)
- akuutti tinnitus
- korvan epämuodostuma (eli umpinainen korvakäytävä, korvalehteä ei ole)
- neuroalinen kuulonalenema.

Ensisijaiset kriteerit potilaan lähettämiseen lääketieteellisen tai muun asiantuntijan vastaanotolle ja/tai hoitoon ovat seuraavat:

- näkyvä synnynnäinen tai trauman aiheuttama korvan epämuodostuma
- aktiivinen nesteen valuminen korvasta viimeisen 90 päivän aikana
- äkillinen tai nopeasti etenevä kuulonalenema joko toisessa tai molemmissa korvissa viimeisen 90 päivän aikana
- akuutti tai krooninen huimaus
- audiometrinen luu-ilmaväli vähintään 15 dB 500 Hz:ssä, 1 000 Hz:ssä ja 2 000 Hz:ssä

- näkyviä merkkejä merkittävästä korvavahan kerääntymisestä tai vierasesineestä korvakäytävässä
- kipu tai epämukavuus korvassa
- tärykalvon ja korvakäytävän poikkeava ulkonäkö, kuten
 - ulkoisen kuulokanavan tulehdus
 - reikä tärykalvossa
 - muut poikkeamat, joiden kuuloalan ammattilainen uskoo olevan lääketieteellisesti merkityksellisiä.

Kuuloalan ammattilainen voi päättää, että lähete ei sovellu potilaalle tai että se ei ole potilaan parhaan edun mukaista, kun jokin seuraavista pitää paikkansa:

- Kun on olemassa riittävästi näyttöä siitä, että lääketieteen ammattilainen on tutkinut potilaan tilan perusteellisesti ja kaikki mahdollinen hoito on annettu.
- Tila ei ole huonontunut tai muuttunut merkittävästi edellisen tutkimuksen ja/tai hoidon jälkeen.
- Jos potilas on tehnyt tietoisin ja kykenevän päätöksen olla kysymättä lääketieteellistä mielipidettä siihen neuvomisesta huolimatta, on sallittua suositella

asianmukaisia kuulokojejärjestelmiä seuraavien ehtojen mukaisesti:

- Suositus ei aiheuta mitään haittavaikutuksia potilaan terveydelle tai yleiselle hyvinvoinnille.
 - Rekisterissä olevien tietojen mukaan potilaan paras etu on otettu huomioon kaikin mahdollisin tavoin. Jos se on oikeudellisesti tarpeen, potilas on allekirjoittanut vastuuvapauslausekkeen, josta käy ilmi, että hän ei ole noudattanut neuvoa hakea lääketieteellistä mielipidettä ja että kyseessä on tietoinen päätös.
- Laturi:** huomaa, että vasta-aiheet eivät koske laturia vaan yhteensopivia kuulokojeita.

Kliininen hyöty:

Kuulokoje: puheen ymmärtämisen paraneminen.

Tinnitusominaisuus: tinnitusominaisuus tuottaa ylimääraistä äänistimulaatiota, joka voi auttaa viemään käyttäjän huomion pois tinnituksesta.

Laturi: laturi itsessään ei tarjoa suoranaista kliinistä hyötyä.

Epäsuora kliininen hyöty siten, että päälaitte (ladattavat kuulokojeet) pystyy saavuttamaan käyttötarkoituksensa.

Haittavaikutukset:

Kuuloalan ammattilainen voi auttaa kuulokojeiden fysiologisten haittavaikutusten, kuten tinnituksen, huimauksen, korvavahan kerääntymisen, liiallisen paineen, hikoilun tai kosteuden, rakkuloiden, kutinan ja/tai ihottumien, tukkoisuuden tai täysinäisyyden ja sen seurausten, kuten päänsäryn ja/tai korvakivun, hoitamisessa tai lieventämisessä.

Perinteiset kuulokojeet voivat altistaa potilaat suuremmille äänitasoille, jotka voivat siirtää taajuusvasteen kynnysarvoja, joihin akustinen trauma on vaikuttanut.

Laturi: huomaa, että haittavaikutukset eivät koske laturia vaan yhteensopivia kuulokojeita.

Kuulokoje sopii terveydenhuoltoon kotiympäristöissä, ja kannettavuutensa vuoksi sitä saatetaan käyttää ammatillisissa terveydenhuoltoympäristöissä, kuten

lääkäreiden tai hammaslääkärien vastaanotoilla jne.

Kuulokoje ei palauta normaalia kuuloa eikä estä tai paranna kuulon huononemista, mikä johtuu kuuloelinten tilasta.

Epäsäännöllinen käyttö ei anna käyttäjälle mahdollisuutta saada kuulokojeesta kaikkea hyötyä irti. Kuulokojeen käyttö on vain osa kuulon kuntoutusta, ja siihen on ehkä lisättävä kuuntelemiskoulutusta ja huulilतालukukoulutusta.

Vinkuminen, heikko äänenlaatu, liian voimakkaat tai liian hiljaiset äänet, puutteellinen sovitusta tai puuskelun tai nielaisemisen aikana esiintyvät ongelmat voidaan korjata tai parantaa kuulonalan ammattilaisen tekemän sovituksen hienosäätövaiheessa.

Kuulokojeeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajan edustajalle ja asuinvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle. Vakavalla vaaratilanteella tarkoitetaan tapahtumaa, joka on suoraan tai välillisesti johtanut tai saattanut johtaa johonkin seuraavista:

- a) potilaan, käyttäjän tai muun henkilön kuolema
- b) potilaan, käyttäjän tai muun henkilön terveydentilan tilapäinen tai pysyvä vakava heikkeneminen
- c) vakava kansanterveydellinen uhka.

Jos haluat ilmoittaa odottamattomasta toiminnasta tai tapahtumasta, ota yhteyttä valmistajaan tai edustajaan.

24.1 Varoitukset

 Ladattavissa kuulokojeissa ja laturissa käytetään litiumioniakkuja, jotka voidaan ottaa lentokoneeseen käsimatkatavaroina. Niitä ei saa laittaa ruumaan meneviin matkatavaroihin, vaan ne on otettava lentokoneeseen käsimatkatavaroina.

 Kuulokojeesi toimivat taajuusvasteella 2,4–2,48 GHz. Kun matkustat lentokoneella, tarkista, edellyttääkö lentoyhtiö laitteiden kytkemistä lentokonetilaa. Katso luku 15.

 Kuulokoje on ohjelmoitu erikseen tiettyä kuulonalenemaa varten, ja sitä saa käyttää vain henkilö, jolle se on tarkoitettu. Muiden henkilöiden ei tule käyttää kojetta, sillä se voi vaurioittaa kuuloa.

 Muut kuin Sonova AG:n nimenomaisesti hyväksymät muutokset tai muokkaukset kuulokojeeseen eivät ole sallittuja. Kyseiset muutokset voivat vahingoittaa korvaasi tai kuulokojetta.

 Älä aseta Charger Casen latausliittimiin mitään muita esineitä kuin kuulokojeet. Nämä esineet voivat absorboida induktioenergiaa ja tulla kuumiksi.

 Kuulokojeita ja latauslaitteita ei saa käyttää räjähdysvaarallisissa tiloissa (kaivoksissa tai räjähdysvaarallisilla teollisuusalueilla, ympäristöissä, joiden happipitoisuus on korkea, tai alueilla, joilla käsitellään syttyviä anestesia-aineita). Laitteella ei ole ATEX-sertifiointia.

 Jos tunnet kipua korvassasi tai sen takana tai jos korvassa on tulehdus tai ihoärsytystä ja korvavahaa kertyy normaalia enemmän, ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen tai lääkäriin.

 Yksilöllisten kuulokojeiden ja korvakappaleiden titaanikuorikot voivat sisältää pieniä määriä kiinnitysaineista peräisin olevia akrylaattijäämiä. Akrylaateille yliherkät ihmiset voivat saada allergisen ihoreaktion. Jos tällainen reaktio ilmenee, lopeta laitteen käyttö välittömästi ja ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen tai lääkäriin.

- ⚠ Erittäin harvinaisissa tapauksissa sovite voi jäädä korvakäytävään, kun poistat kuunteluputkea korvasta. Mikäli sovite jää jumiin korvakäytävään, on suositeltavaa hakeutua lääkärin vastaanotolle, jotta se voidaan poistaa turvallisesti.
- ⚠ Kuunteluohjelmat suuntamikrofonitilassa vähentävät taustahälyä. Ota huomioon, että takaa tulevat varoitussignaalit tai äänet, kuten autot, vaimenevat osittain tai kokonaan.
- ⚠ Tätä kuulokojetta ei ole tarkoitettu alle 3-vuotiaille lapsille. Mikäli laitteen käyttäjä on lapsi tai käyttäjällä on kognitiivisia häiriöitä, hänen turvallisuutensa takaamiseksi laitteen käyttöä on aina valvottava. Kuulokoje on pieni laite, joka sisältää pieniä osia. Älä jätä tätä kuulokojetta käyttäviä lapsia tai henkilöä, jolla on kognitiivisia häiriöitä, ilman valvontaa. Jos koje niellään, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin tai sairaalaan, sillä kuulokoje tai sen osat voivat aiheuttaa tukehtumisen.

- ⚠ Mahdollisen sähköiskuvaaran vuoksi vain valtuutetut henkilöt saavat avata laturin.
- ⚠ Seuraava koskee vain henkilöitä, joilla on implantoitavia lääkinnällisiä laitteita (esim. sydämentahdistin tai defibrillaattori):
- Pidä langaton kuulokoje ja latauslaite vähintään 15 cm:n päässä aktiivisesta implantista. Jos koet häiriöitä, älä käytä langattomilla ominaisuuksilla varustettua kuulokojetta ja ota yhteyttä aktiivisen implantin valmistajaan. Huomaa, että häiriö voi johtua myös esim. voimalinjoista, sähköstaattisista purkauksista tai lentokenttien metallinpaljastimista.
 - Pidä magneetit (mm. pariston käsittelytyökalu ja EasyPhone-magneetti) vähintään 15 cm:n päässä aktiivisesta implantista.
- ⚠ Tämän laitteen käyttöä vierekkäin tai päällekkäin muiden laitteiden kanssa tulee välttää, sillä se saattaa aiheuttaa virheellistä toimintaa. Jos tällainen käyttö on tarpeen, näitä ja muita laitteita tulee tarkkailla ja varmistaa, että ne toimivat normaalisti.

⚠ Mikäli käytetään muita kuin tämän laitteen valmistajan määrittämiä tai toimittamia lisälaitteita, kuulokkeita tai kaapeleita, seurauksena voi olla tämän laitteen sähkömagneettisten päästöjen lisääntyminen tai sähkömagneettisen häiriönsiedon heikentyminen ja virheellinen toiminta.

⚠ Kannettavia radiotaajuutta käyttäviä viestintälaitteita (mukaan lukien oheislaitteet, kuten antennikaapelit ja ulkoiset antennit) ei saa käyttää 30 cm lähempänä mitään kuulokojeen osaa, mukaan lukien valmistajan määrittämät kaapelit. Muussa tapauksessa näiden laitteiden toimintakyky voi heiketä.

⚠ Laturin USB-liitintä saa käyttää vain kuvattuun käyttötarkoitukseen.

⚠ Käytä laturissa vain IEC 62368-1- ja/tai IEC 60601-1 -sertifioituja laitteita, joiden nimellisantoteho on 5 VDC. Min. 1 A.

⚠ Kuulokojeisiin ei saa liittää sovitteita tai vahasuojajärjestelmiä, jos käyttäjällä on puhjennut tärykalvo, tulehtunut korvakäytävä tai muuten vahingoittuneet välikorvan ontelot. Tällaisissa tapauksissa suosittelemme korvakappaleen käyttöä. Mikäli jokin tämän tuotteen osa jää jumiin korvakäytävään, on suositeltavaa hakeutua lääkärin vastaanotolle sen turvallista poistamista varten.

⚠ Vältä voimakkaita korvaan kohdistuvia iskuja, jos käytät korvakappaleella varustettua kuulokojetta. Korvakappaleiden pysyvyys on suunniteltu normaalikäyttöön. Voimakas korvaan kohdistuva isku (esim. urheilun yhteydessä) saattaa rikkoa korvakappaleen. Tämä voi aiheuttaa korvakäytävän tai tärykalvon puhkeamisen.

⚠ Jos korvakappaleeseen kohdistuu mekaaninen kuormitus tai isku, varmista, että se on ehjä, ennen kuin asetat sen takaisin korvaan.

- ⚠ Suurimmalla osalla kuulokojetta käyttävistä on sellainen kuulonalenema, jossa kuulon ei oleteta heikkenevän, kun kuulokojetta käytetään säännöllisesti jokapäiväisissä tilanteissa. Vain pienellä osalla kuulokojetta käyttävistä kuulonalenema on sellainen, että kuulo saattaa heikentyä pitkäaikaisen käytön seurauksena.
- ⚠ Kun puheluita tai musiikkia toistetaan kuulokojeeseen, signaalia toiselta puolelta (kuulokojeiden binauraalisesta parista) tai CROS-laitteesta ei enää siirretä kuulokojeeseen, jolloin käyttäjä ei ehkä havaitse vaaraa ilmaisevia akustisia merkkejä.
- ⚠ Älä irrota kuulokkeen johtoja kuulokojeista. Jos ne on irrotettava tai vaihdettava, on suositeltavaa ottaa yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.



VAROITUS: laitteessa käytetään litiumnappiparistoa. Nämä paristot ovat vaarallisia, ja ne voivat aiheuttaa vaikeita tai kuolemaan johtavia vammoja alle kahdessa tunnissa, jos ne niellään tai jos ne joutuvat johonkin sisäelimeen uusina tai käytettyinä! Pidä poissa lasten, kognitiivisista häiriöistä kärsivien henkilöiden ja lemmikkieläinten ulottuvilta. Jos epäilet pariston joutuneen niellyksi tai johonkin sisäelimeen, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin!



Laturia ei saa käyttää autossa. Laturin käyttö autossa voi häiritä auton elektronisia järjestelmiä.



Kuulokojeessa ja Charger Case Go -laturissa käytetään litiumioniakkuja, jotka ovat wattituntiarvoltaan alle 20 Wh. Akut on testattu YK:n Kokeet ja kriteerit -käsikirjan standardin UN 38.3 mukaisesti, ja niiden lähettämisessä on noudatettava litiumioniakkujen turvallisesta lähettämisestä annettuja sääntöjä ja määräyksiä.

24.2 Tietoa tuoteturvallisuudesta

- ❗ Suojaa kuulokojeesi ja latauslaitteesi kuumalta (älä koskaan jätä niitä ikkunan lähelle tai autoon). Älä käytä mikroaaltouunia tai muita lämmityslaitteita kuulokojeen tai latauslaitteiden kuivaamiseen (tulipalo- tai räjähdysvaaran vuoksi). Kysy kuuloalan ammattilaiselta sopivista kuivausmenetelmistä.
- ❗ Älä aseta kuulokojeita tai latauslaitteita induktiolieden lähelle. Latauslaitteiden sisällä olevat sähköä johtavat rakenteet voivat absorboida induktioenergiaa, jolloin kuumuus voi hajottaa laitteet.
- ❗ Sovite on vaihdettava kolmen kuukauden välein tai kun se jäykistyy tai haurastuu. Näin voidaan estää sovitteen irtoaminen kuulokkeesta korvaan asettamisen tai korvasta poistamisen aikana.
- ❗ Älä pudota kuulokojetta tai latauslaitteita! Kovalle pinnalle pudotessaan kuulokojetta tai latauslaitteet voivat vahingoittua.
- ❗ Laturi ja virtalähde on suojattava iskuilta. Jos laturi tai virtalähde vaurioituu iskun vuoksi, sitä ei saa enää käyttää.

- ❗ Jos et käytä kuulokojetta pitkään aikaan, säilytä sitä laatikossa, jossa on kuivauskapseli, tai hyvin ilmastoidussa paikassa. Tämä mahdollistaa kosteuden haihtumisen kuulokojeesta ja estää mahdollisen haitallisen vaikutuksen sen suorituskykyyn.
- ❗ Erikoissairaanhoidon tai hammaslääkärin tarkastus mukaan lukien jäljempänä kuvattu säteily voivat vaikuttaa haitallisesti kuulokojeiden toimintaan. Irrota laite ja pidä se tutkimustilanteen/alueen ulkopuolella ennen seuraavia:
 - lääketieteellinen tai hammaslääketieteellinen röntgentutkimus (myös tietokonetomografia)
 - lääkärintarkastukset, joissa käytetään magneettikenttiä synnyttäviä magneettikuvauksia/NMRI-skannauksia. Kuulokojeita ei tarvitse irrottaa kuljettaessa (esim. lentokenttien) turvaporrettien läpi. Näissä mahdollisesti käytettävä röntgensäteily saadaan hyvin pieninä annoksina, jolloin se ei vaikuta kuulokojeeseen.
- ❗ Älä käytä kuulokojetta tai laturia paikoissa, joissa elektroniikkalaitteet ovat kiellettyjä.

-  Kuulokojeiden on oltava kuivia ennen niiden lataamista. Muussa tapauksessa latauksen luotettavuutta ei voida taata.
-  Käytä kuulokojeiden lataamiseen ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvattua hyväksyttyä laturia, muutoin vaarana on laitteiden vahingoittuminen.
-  Varmista, että kuivaat kuulokojeen aina kokonaan käytön jälkeen. Säilytä kuulokojetta turvallisessa, kuivassa ja puhtaassa paikassa.

Huomautuksia

[illegible]

Huomautuksia

This image shows a single page of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Huomautuksia

[illegible]

Kuuloalan ammattilainen:



Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Saksa



Valmistaja:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Sveitsi

www.phonak.com

029-0903-11/V1.00/2022-01/NLG © 2022 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

CE
0459

